

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 30 (1968)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 780)

Inhalt

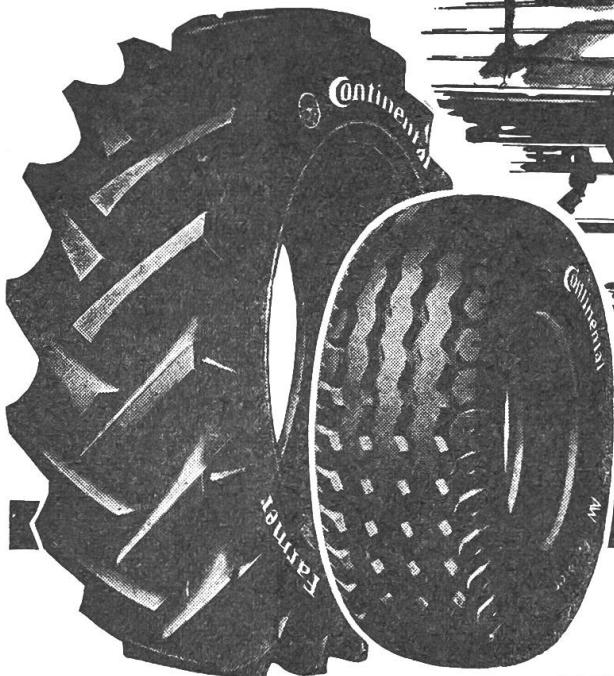
Landtechnische Probleme der Innenmechanisierung	787
Zulässige und verbotene Fahrten mit landwirtschaftlichen Fahrzeugen	791
Zwei wichtige Hinweise	795
Bericht über 50. DLG-Ausstellung	797
Die Gesundheit in der Land- und Forstwirtschaft Oesterreichs	801
25 Jahre Gastrocknung in der Schweiz	807
Traktorenpetrol und White Spirit II	809
Die Seite der Neuerungen	811
Aus den Sektionen	815
Kurszentrum Riniken	820
IMA-Mitteilungen 8-10/68	835

Forrer Paul AG., Zürich	827
Früh Jakob, Münchwilen	823
Gehring Fritz, Matzingen	780
Griesser E., Andelfingen	825
Grunder R. & Cie. S.A., Henniez	832
HARUWY, Vernand	807/814/823/833
Hürlimann Hans, Wil	770/771
Iselin, Zürich	794
Kaiser-Fahrzeugwerk AG., Schaanwald	810
Kauf und Verkauf	800
Leclanché S.A., Yverdon	794
Lehner O., Zürich	823
Mahler W., Obfelden	782
Matra, Zollikofen	777
Matzinger AG., Dübendorf	808
Michel, Markt AG.	822
Meili E., Schübelbach	830
Merk AG., Dietikon	778/833
Messer Ernst, Sissach	775/796
Motrac-Werke AG., Zürich	821
Müller A., Bättwil	779
Oel-Brack AG., Aarau	814/822
Ott Gebr. AG., Worb	829
Pirelli-Produkte AG., Zürich	824
Pneu Veith S.A., Payerne	781
Saxer T. AG., Hegnau	772
Schmid Adolf, Zürich	779
Schmids A. Erben AG., Bern	783
Schürch und Zimmerli, Reiden	813
Schweizerische Aluminium AG., Chippis	826
Schweiz. Traktorverband, Brugg	781
Service Company, Dübendorf	774/793/829/834
Waadt-Unfall	780
Woods AG., Zürich	831
Würgler Hans F., Affoltern	804/805
Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	803

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon	818
Aebi & Co. AG., Burgdorf	769
Agrar, Fabrik landw. Maschinen AG., Wil	806
Agrola, Winterthur	773
Albrecht Gebr., Stadel	803/822
ALFAG, Schlieren	819
Allamand S.A., Morges	809
Bärtschi & Co., Hüswil	774
Beck F., Herzogenbuchsee	808
Benetti AG., Zürich	823
Birchmeier & Cie. AG., Künten	828
Bläsi E., Härringen	790
Bucher-Guyer, Niederweningen	784
Continental-Gummireifen, Zürich	786
Dezhofer AG., Niederbüren	803
Firestone-Produkte AG., Pratteln	776

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental»



Für Ihren Traktor:

Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental

